
Serie Notebook de Compaq

Guía de introducción

Aviso

© 2002 Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Todos los nombres de otros productos mencionados en este documento son marcas comerciales de sus respectivas empresas.

Este producto incorpora tecnología de protección de copyright protegida por el apartado de método de determinadas patentes de Estados Unidos y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. Macrovision Corporation debe autorizar la utilización de esta tecnología de protección del copyright, que está destinada únicamente a su uso doméstico y a otros tipos de visualización limitada, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Se prohíbe la ingeniería inversa o desmontar el aparato.

HP no se hace responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o de edición que pueda contener este documento. La información se proporciona "tal cual" sin garantía de ningún tipo y está sujeta a cambios sin notificación previa. Las garantías para los productos de HP están estipuladas en las declaraciones expresas de garantía limitada que acompañan a dichos productos. La información contenida en este documento no debe interpretarse como una garantía adicional.

Serie Notebook de Compaq: Guía de introducción

Primera edición (diciembre de 2002)

Número de referencia: 2100/2500/N1050v

Referencia: 311027-071

Información importante sobre seguridad

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio, utilice solamente un cable de telecomunicaciones de 26 AWG o mayor para conectar un módem al conector telefónico de pared. En Australia, el ordenador portátil debe conectarse a la red de telecomunicaciones mediante un cable telefónico que cumpla los requisitos del estándar técnico TS008 de las Autoridades de Comunicaciones Australianas (ACA).

Cuando utilice el ordenador portátil con una conexión telefónica, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

- No utilice este producto con una conexión telefónica cerca del agua (por ejemplo, cerca de una bañera, un fregadero, una piscina o en un sótano húmedo).
- No utilice una conexión telefónica (a menos que sea inalámbrica) durante una tormenta eléctrica. Existe el riesgo, aunque remoto, de descarga eléctrica producida por un rayo.
- No utilice una conexión telefónica para informar de un escape de gas si se encuentra cerca del escape.
- Utilice únicamente el cable de alimentación y las baterías que se indican en este manual. No arroje las baterías al fuego. Podrían explotar. Infórmese sobre la normativa local referente a instrucciones especiales de eliminación.
- Desconecte el cable del módem antes de abrir la carcasa del ordenador o de tocar un cable, un conector o un componente interno del módem que no esté aislado.
- No conecte el cable del módem o del teléfono al receptáculo de red (LAN).

ADVERTENCIA

Este producto es un dispositivo digital de clase B, en conformidad con la Parte 15 del reglamento de la FCC. Para obtener más información sobre los productos de clase B, consulte la *Guía de referencia* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Acuerdo de licencia del software

Su producto HP contiene programas de software. LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO. LOS DERECHOS DEL SOFTWARE SE CONCEDEN A CONDICIÓN DE QUE EL CLIENTE ACEPTÉ TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL ACUERDO DE LICENCIA. LA UTILIZACIÓN DEL EQUIPO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES POR PARTE DEL USUARIO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DEL ACUERDO DE LICENCIA, ESTÁ OBLIGADO A ELIMINAR EL SOFTWARE DE LA UNIDAD DE DISCO DURO Y DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS, O BIEN A DEVOLVER TODO EL PRODUCTO Y EL SOFTWARE DE HP, QUE LE SERÁN ÍNTEGRAMENTE REEMBOLSADOS. LA CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA POR PARTE DEL USUARIO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO MÁS ADELANTE, ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGULARÁ EL USO DE TODO EL SOFTWARE QUE SE ENTREGUE AL CLIENTE COMO PARTE DEL PRODUCTO DE HP Y REEMPLAZARÁ CUALQUIER OTRO ACUERDO DE GARANTÍA DE SOFTWARE QUE PUEDA INCLUIRSE EN ESTE PRODUCTO DE HP O QUE PUEDA ENCONTRARSE EN LÍNEA.

El acuerdo de licencia de Microsoft otorga al cliente la licencia del sistema operativo y de las aplicaciones de software de Microsoft. Este documento se incluye en la documentación de Microsoft o aparece en la pantalla al iniciar los productos de software de Microsoft.

Para un ordenador que se entregue con un sistema operativo de Microsoft: al iniciar el ordenador y al aceptar el acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft ("EULA"), los derechos de licencia del usuario sólo son válidos en el caso de que se incluya con el ordenador una etiqueta de certificado de autenticidad ("COA") correspondiente a su sistema operativo de Microsoft. La etiqueta COA normalmente se encuentra en la parte inferior del ordenador portátil. Si la etiqueta COA no corresponde a su sistema operativo de Microsoft o no está presente, póngase en contacto con el distribuidor de HP para obtener información detallada al respecto.

Cualquier otro software o sistema operativo que no sea de HP está sujeto a la licencia del proveedor correspondiente. Los términos de licencia siguientes regulan el uso del software de HP:

USO. El cliente puede utilizar el software de cualquier producto de HP. No se permite al cliente conectar el software a una red ni utilizarlo en más de un producto de HP. No se permite al cliente efectuar la ingeniería inversa del software ni descompilarlo a menos que posea una autorización legal.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El cliente puede realizar copias o adaptaciones del software (a) con fines de archivo o (b) cuando la copia o la adaptación sean un paso esencial en el uso del software con un producto de HP y siempre que éstas se utilicen exclusivamente con este fin.

PROPIEDAD. El cliente está de acuerdo en que no es titular ni propietario del software, solamente es propietario de los soportes físicos. El cliente reconoce y acepta que los derechos de propiedad y la protección del software están regulados por las leyes de copyright. El cliente reconoce y acepta que es posible que el software haya sido desarrollado por otro proveedor de software, cuyo nombre aparece en los avisos sobre el derecho de propiedad incluidos con el software. Este proveedor está autorizado a exigir responsabilidades al cliente de cualquier infracción de este acuerdo.

CD-ROM o DVD DE RECUPERACIÓN DEL PRODUCTO. Si el producto de HP se ha entregado con un CD-ROM o DVD de recuperación del producto: (i) El CD-ROM o DVD de recuperación del producto y/o el software de utilidad de soporte sólo pueden utilizarse para la restauración de la unidad de disco duro del producto de HP con la que se entrega originalmente el CD-ROM o DVD de recuperación del producto. (ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft contenido en dicho CD-ROM o DVD de recuperación del producto se regulará por el acuerdo de licencia de Microsoft.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS DEL SOFTWARE. El cliente puede transferir los derechos del software a un tercero solamente como parte de la transferencia de todos los derechos y solamente en el caso de que el cliente obtenga el acuerdo previo del tercero en el que se aceptan los términos de este acuerdo de licencia. Al realizar la transferencia, el cliente acepta la rescisión de sus derechos del software y la destrucción de sus copias y adaptaciones o su entrega al tercero.

SUBLICENCIAS Y DISTRIBUCIÓN. El cliente no podrá arrendar ni sublicenciar el software ni distribuir copias ni adaptaciones del mismo en soportes físicos ni mediante el uso de telecomunicaciones sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard.

RESCISIÓN. Hewlett-Packard puede rescindir esta licencia de software por incumplimiento de cualquiera de los términos especificados si Hewlett-Packard ha solicitado al cliente que rectifique y éste no lo ha hecho en un período de treinta (30) días después de la emisión de dicho aviso.

ACTUALIZACIONES Y AMPLIACIONES. El cliente acepta que el software no incluye actualizaciones ni ampliaciones que puedan estar disponibles en Hewlett-Packard en un acuerdo de soporte independiente.

CLÁUSULA SOBRE EXPORTACIÓN. El cliente está de acuerdo en no exportar ni volver a exportar el software ni cualquier copia ni adaptación del mismo, puesto que, de este modo, infringiría la normativa que regula las exportaciones de los Estados Unidos, así como otras normativas pertinentes.

DERECHOS RESTRINGIDOS PARA EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS. La utilización, reproducción y difusión están sujetas a los términos de licencia comercial estándar de HP y para las agencias o departamentos que no sean de Defensa del Gobierno de los Estados Unidos. Limitaciones estipuladas en FAR 52.227-19(c)(1-2) (junio de 1987) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE. UU. Copyright (c) 2000 Hewlett-Packard Company. Reservados todos los derechos. El cliente también está de acuerdo en que el software se entrega y se concede la licencia del mismo en calidad de "software informático comercial", tal como se describe en DFARS 252-227-7014 (junio de 1995), "artículo comercial", tal como se describe en FAR 2.101(a) o "software informático restringido", tal como se describe en FAR 52.227-19 (o cualquier cláusula de contrato o normativa de agencia equivalente). El cliente acepta que sólo cuenta con los derechos especificados para dicho software según la cláusula FAR o DFARS pertinente o según el acuerdo de software estándar de HP para el producto en cuestión.

POLÍTICA DE SOPORTE PARA SERVICE PACK DE SISTEMAS OPERATIVOS DE MICROSOFT. HP proporcionará soporte de usuario final para los ordenadores de HP que utilicen sistemas operativos de Microsoft, incluidos los service packs más recientes. Este soporte estará disponible 30 días después de que Microsoft haya sacado al mercado el service pack.

Contenido

Información básica sobre el ordenador portátil	1
Componentes del ordenador portátil	2
Series 2100 y N1050v	2
Serie 2500	5
Indicadores luminosos de estado	8
Preparación del ordenador portátil	10
Paso 1: Inserte la batería	10
Paso 2: Conecte la alimentación de CA.....	11
Paso 3: Conecte una línea telefónica	12
Paso 4: Encienda el ordenador portátil	13
Paso 5: Configure Windows	13
Utilización del CD Biblioteca de documentación	14
Funcionamiento básico.....	15
Funcionamiento del ordenador portátil	16
Configuración de alimentación predeterminada.....	17
Reinicio del ordenador portátil	18
Modificación del dispositivo de arranque	18
Utilización de la almohadilla táctil.....	19
Utilización de las teclas de método abreviado	20
Utilización de discos CD o DVD	21
Reproducción de películas de DVD	21
Baterías y gestión de la alimentación.....	23
Utilización de la alimentación por batería.....	24
Comprobación del estado de la batería.....	24
Respuesta a una advertencia de batería baja.....	25
Recarga de la batería.....	26

<i>Solución de problemas y mantenimiento</i>	27
Solución de problemas del ordenador portátil.....	28
Problemas de pantalla	28
Problemas de unidad de disco duro	29
Problemas de teclado y de dispositivo de puntero.....	29
Problemas de rendimiento	30
Problemas de alimentación y baterías	31
Problemas de arranque.....	32
Configuración del ordenador portátil	33
Ejecución de la utilidad BIOS Setup	33
Reinstalación y actualización del software	34
<i>Índice</i>	35

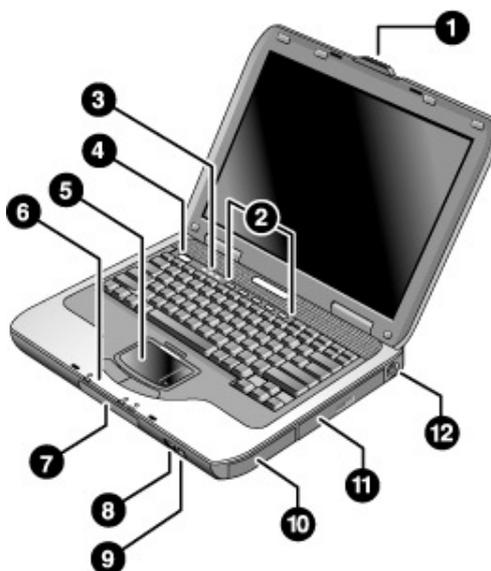
Información básica sobre el ordenador portátil

Componentes del ordenador portátil

Series 2100 y N1050v

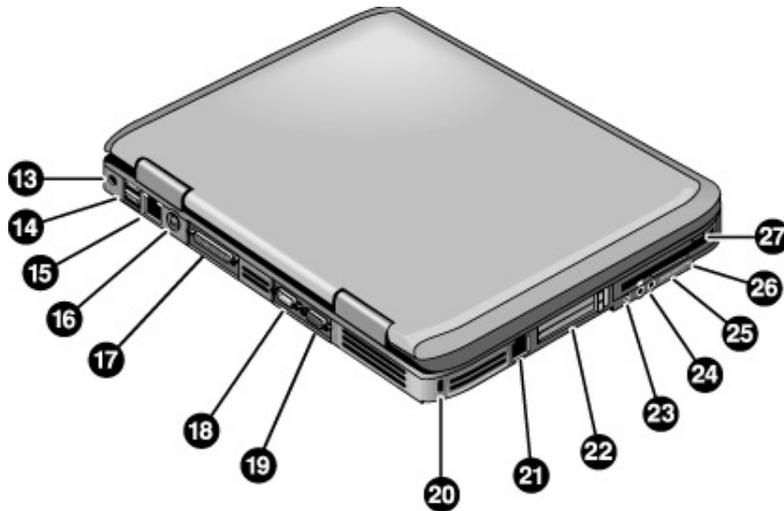
NOTA

Los componentes del ordenador portátil pueden variar según la zona geográfica y las prestaciones elegidas por el usuario. En las ilustraciones siguientes se identifican los componentes externos estándar incluidos en la mayoría de los modelos de ordenadores portátiles.



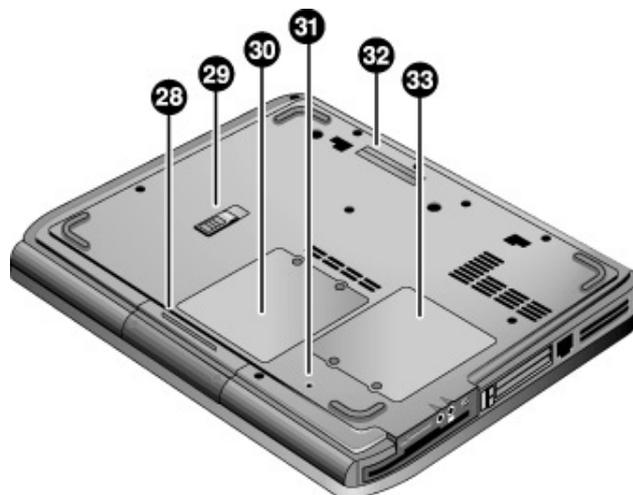
- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Pestillo para abrir/cerrar el ordenador portátil. | 7 | Unidad de disco duro. |
| 2 | Botones de acceso directo. | 8 | Puerto de infrarrojos (sólo en determinados modelos). |
| 3 | Indicadores luminosos del teclado. | 9 | Indicador luminoso y botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica (sólo en determinados modelos). |
| 4 | Botón de alimentación. Sirve para encender y apagar el ordenador portátil. | 10 | Batería. |
| 5 | Almohadilla táctil, almohadilla de desplazamiento, botones del dispositivo de puntero y botón de activación/desactivación. | 11 | CD-ROM, DVD u otra unidad. |
| 6 | Indicadores luminosos de estado principales (de izquierda a derecha): modo de alimentación, actividad del disco duro y batería. | 12 | Puerto PS/2. |

Información básica sobre el ordenador portátil
Componentes del ordenador portátil



- | | |
|--|--|
| <p>13 Conector para adaptador de CA.</p> <p>14 Puertos USB (bus serie universal).</p> <p>15 Conector RJ-45. Sirve para conectar un cable de red.</p> <p>16 Conector de salida de S-vídeo.</p> <p>17 Puerto paralelo (LPT1). Sirve para conectar una impresora paralela u otro dispositivo paralelo.</p> <p>18 Puerto serie (COM1). Sirve para conectar un dispositivo serie: un ratón, un módem, una impresora, etc.</p> <p>19 Puerto de monitor externo.</p> | <p>20 Ranura para cierre Kensington (conector de seguridad).</p> <p>21 Conector RJ-11. Sirve para conectar el cable del módem.</p> <p>22 Botón y ranura de PC Card y CardBus.</p> <p>23 Puerto IEEE 1394 (sólo en determinados modelos).</p> <p>24 Conectores de audio (de izquierda a derecha): micrófono externo, salida de audio (auriculares).</p> <p>25 Control del volumen.</p> <p>26 Botón e indicador luminoso de silencio.</p> <p>27 Unidad de disquete (sólo en determinados modelos).</p> |
|--|--|

Información básica sobre el ordenador portátil
Componentes del ordenador portátil



28 Unidad de disco duro.

29 Pestillo de la batería.

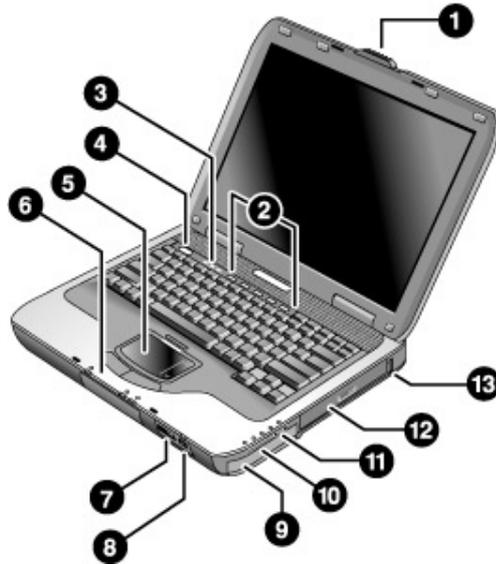
30 Tapa de la RAM (memoria).

31 Botón de reinicio.

32 Puerto de acoplamiento
(sólo en determinados modelos).

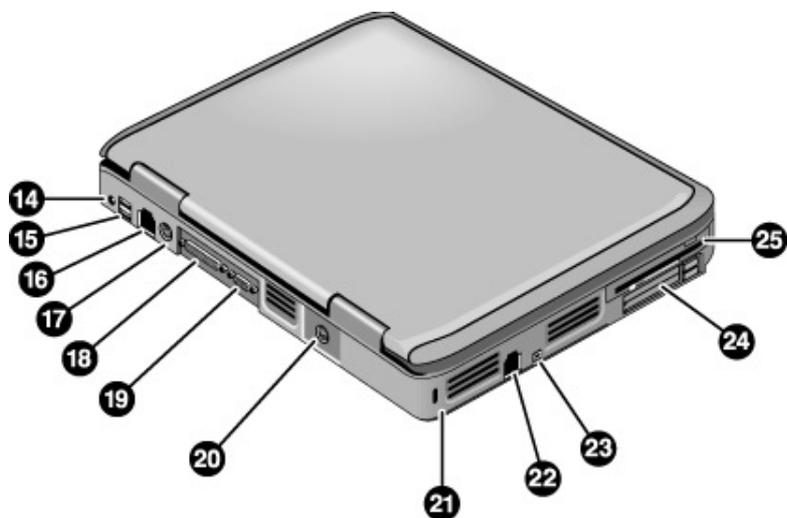
33 Tapa de la minitarjeta PCI
(este compartimiento no contiene
componentes del usuario).

Serie 2500



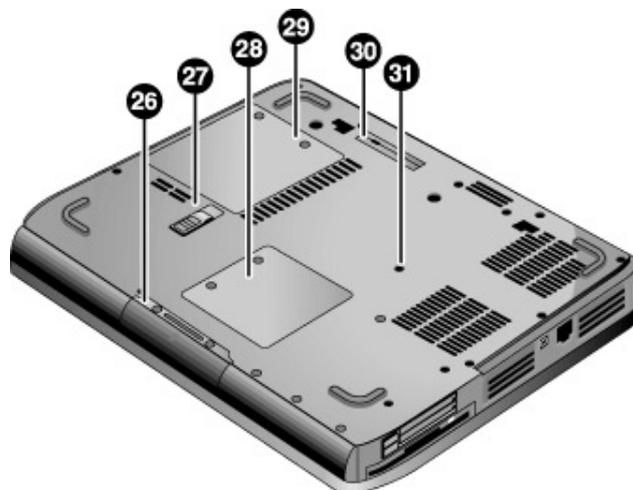
- | | |
|---|--|
| <p>1 Pestillo para abrir/cerrar el ordenador portátil.</p> <p>2 Botones de acceso directo.</p> <p>3 Indicadores luminosos del teclado.</p> <p>4 Botón de alimentación. Sirve para encender y apagar el ordenador</p> <p>5 Almohadilla táctil, almohadilla de desplazamiento, botones del dispositivo de puntero y botón de activación/desactivación.</p> <p>6 Indicadores luminosos de estado principales (de izquierda a derecha): modo de alimentación, actividad del disco duro y batería.</p> <p>7 Puerto de infrarrojos (sólo en determinados modelos).</p> | <p>8 Indicador luminoso y botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica (sólo en determinados modelos).</p> <p>9 Batería.</p> <p>10 Botón de silencio, indicador luminoso de silencio y control del volumen.</p> <p>11 Conectores de audio (de izquierda a derecha): salida de audio (auriculares), micrófono externo.</p> <p>12 CD-ROM, DVD u otra unidad.</p> <p>13 Puerto USB (bus serie universal).</p> |
|---|--|

Información básica sobre el ordenador portátil
Componentes del ordenador portátil



- | | |
|---|--|
| 14 Conector para adaptador de CA. | 20 Conector de salida de S-vídeo. |
| 15 Dos puertos USB. | 21 Ranura para cierre Kensington (conector de seguridad). |
| 16 Conector de red RJ-45. Sirve para conectar un cable de red. | 22 Conector RJ-11. Sirve para conectar un cable de módem. |
| 17 Puerto PS/2. | 23 Puerto IEEE 1394 (sólo en determinados modelos). |
| 18 Puerto paralelo (LPT1). Sirve para conectar una impresora paralela u otro dispositivo paralelo. | 24 Botones y ranura de PC Card y CardBus. |
| 19 Puerto de monitor externo. | 25 Unidad de disquete (sólo en determinados modelos). |

Información básica sobre el ordenador portátil
Componentes del ordenador portátil



26 Unidad de disco duro.

27 Pestillo de la batería.

28 Tapa de la minitarjeta PCI (este compartimiento no contiene componentes del usuario).

29 Tapa de la RAM (memoria).

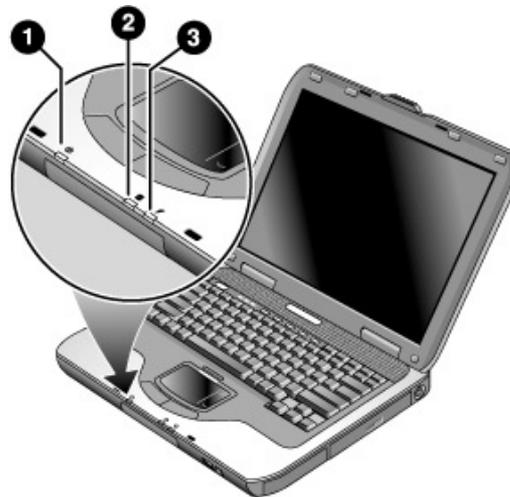
30 Puerto de acoplamiento (sólo en determinados modelos).

31 Botón de reinicio.

Indicadores luminosos de estado

El ordenador portátil tiene varios indicadores luminosos de estado que muestran el estado de la alimentación y la batería, la actividad de las unidades y las funciones del mismo, por ejemplo, Bloq Mayús y Bloq Num.

En el diagrama siguiente se muestran los principales indicadores luminosos de estado de la parte frontal del ordenador portátil.



1 Modo de alimentación.

- Encendido: el ordenador portátil está encendido (aunque la pantalla esté apagada).
- Intermitente: el ordenador portátil está en modo de espera.
- Apagado: el ordenador portátil está apagado o en modo de hibernación.

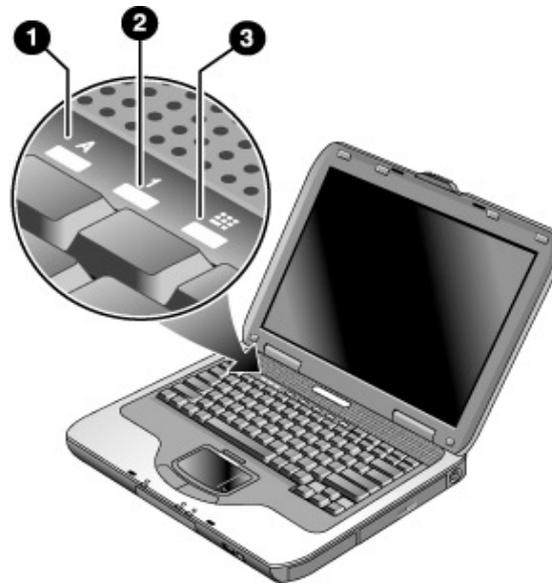
2 Actividad de la unidad de disco duro.

Encendido: el ordenador portátil está accediendo a la unidad de disco duro.

3 Estado de la batería.

- Verde: el adaptador de CA está conectado y la batería está completamente cargada.
- Ámbar: el adaptador de CA está conectado y la batería se está cargando.
- Intermitente: el adaptador de CA está conectado y la batería no está insertada o tiene algún fallo.
- Apagado: el adaptador de CA no está conectado.

Los indicadores luminosos de estado del teclado, situados en la parte superior del teclado, muestran el estado de las funciones de bloqueo del teclado.



- 1 Indicador luminoso de Bloq Mayús encendido:** la función de Bloq Mayús está activada.
- 2 Indicador luminoso de Bloq Num encendido:** la función de Bloq Num está activada. Para utilizar el teclado numérico incorporado, el indicador luminoso de bloqueo de teclado numérico también debe estar encendido.
- 3 Indicador luminoso de bloqueo de teclado numérico encendido:** el teclado numérico incorporado está activo (Fn+F8). Para poder utilizar las teclas numéricas, el indicador luminoso de Bloq Num también debe estar encendido. De lo contrario, el control del cursor está activo (tal como está marcado en los teclados externos).

Preparación del ordenador portátil

ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de teclados y otros dispositivos de entrada puede producir lesiones corporales.

Si utiliza el ordenador portátil como ordenador principal o durante largos períodos de tiempo, debe utilizarlo con un teclado, un monitor y un ratón de tamaño estándar. Los accesorios de acoplamiento permiten conectar estos dispositivos al ordenador portátil rápida y fácilmente. Con ello puede reducir el riesgo de lesiones corporales.

Para obtener información sobre cómo crear un entorno de trabajo seguro y ergonómico, consulte la *Guía de seguridad y ergonomía* de este CD.

Cuando configure el ordenador portátil por primera vez, deberá cargar la batería, conectar el adaptador de CA, encender el ordenador y ejecutar el programa de instalación de Windows.

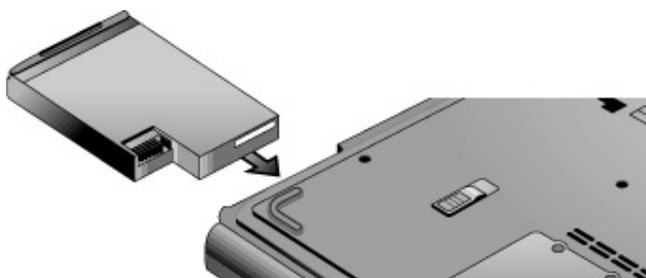
Paso 1: Inserte la batería

ADVERTENCIA

No dañe ni perforo la batería. No la arroje al fuego, ya que podría explotar y, con ello, desprender sustancias químicas peligrosas. Las baterías recargables deben reciclarse o desecharse correctamente.

El ordenador portátil se entrega con la batería instalada. Si la batería se ha extraído, instálela del modo siguiente:

1. Coloque el ordenador boca abajo.
2. Inserte el extremo del conector de la batería en el compartimiento de la batería y deslícelo hasta que quede encajado en su sitio.



Paso 2: Conecte la alimentación de CA

PRECAUCIÓN

Utilice únicamente el adaptador de CA que se suministra con el ordenador portátil (u otro adaptador homologado que cumpla los requisitos de alimentación del ordenador).

La utilización de un adaptador de CA inadecuado puede ocasionar daños en el ordenador portátil o en el adaptador, producir la pérdida de datos e invalidar la garantía. Consulte el documento de garantía impreso suministrado con el ordenador portátil.

1. Conecte el adaptador de CA al ordenador portátil.
2. Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA.
3. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de pared.

A continuación, la batería del ordenador portátil empezará a cargarse.

Importante

Al desconectar el cable de alimentación, desconéctelo de la toma de corriente antes de desconectarlo del adaptador de CA.



Mientras se carga la batería, puede continuar con el paso 3.

Paso 3: Conecte una línea telefónica

1. Asegúrese de que la línea telefónica sea analógica, también denominada línea de datos. No utilice una línea digital.
2. Conecte el cable telefónico (RJ-11) a un conector telefónico.
3. Conecte el otro extremo del cable telefónico al conector de módem RJ-11, ubicado en un lado del ordenador portátil.



Para obtener información detallada sobre la utilización del módem, incluidos los comandos AT, consulte la *Guía de referencia* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se suministra con el ordenador portátil.

Paso 4: Encienda el ordenador portátil

Pulse el botón de alimentación, situado en la parte superior izquierda del teclado. El ordenador portátil se encenderá y Windows se iniciará automáticamente.



Nota

Si utiliza la batería como fuente de alimentación y el ordenador no se enciende, es posible que la batería esté agotada. Conecte el adaptador de CA y pulse el botón de alimentación de nuevo. Deje el adaptador de CA conectado durante una hora como mínimo, o bien durante 3 horas para cargar la batería completamente.

Paso 5: Configure Windows

El ordenador portátil viene con el sistema operativo Microsoft Windows instalado en la unidad de disco duro. La primera vez que encienda el ordenador portátil, el programa de configuración de Windows se ejecutará automáticamente para que pueda personalizar su configuración.

1. Siga las instrucciones del programa de configuración que aparecen en pantalla. Es posible que el programa le solicite que introduzca el código de ID del producto. Este código se encuentra en la base del ordenador portátil.
2. Compruebe la configuración de país y de región del módem. Seleccione Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Opciones de teléfono y módem y, a continuación, seleccione su país o región.

Utilización del CD Documentation Library (Biblioteca de documentación)

Hallará información acerca de la utilización del ordenador portátil en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se incluye con el ordenador portátil.

Al insertar el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) en una unidad, el menú del CD aparece al cabo de unos segundos. También puede hacer que aparezca manualmente:

1. Seleccione Inicio > Ejecutar.
2. En el campo Abrir, escriba:
explorer X: (donde X es la designación de unidad de CD)
3. Seleccione el archivo con la extensión ".exe". Por ejemplo, nombearchivo.exe.
4. Seleccione el botón Aceptar.

Utilización de Acrobat Reader

Adobe Acrobat Reader es una aplicación que sirve para visualizar la documentación del ordenador portátil en la pantalla. Si al instalar el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) aparecen mensajes de Adobe Acrobat, lleve a cabo las acciones siguientes:

- Elija la opción para instalar Acrobat Reader.
- Acepte el acuerdo de licencia de dicha aplicación.

Funcionamiento básico

Funcionamiento del ordenador portátil

Puede encender y apagar el ordenador mediante el botón de alimentación. Sin embargo, en determinados momentos puede encender o apagar el ordenador utilizando otros métodos, según el modo de alimentación, los tipos de conexiones activas y la hora de arranque.

Para obtener información sobre el cuidado y la protección del ordenador portátil, consulte el capítulo "Funcionamiento básico" de la Guía de referencia incluida en el CD Documentation Library (Biblioteca de documentación) que se suministra con el ordenador portátil.

Para obtener información sobre los temas siguientes, consulte la Guía de referencia incluida en el CD Documentation Library (Biblioteca de documentación):

- Conexión del módem o la red de área local (LAN).
- Conexión de tarjetas PC Card o dispositivos externos.
- Utilización de comandos AT del módem.

Configuración de alimentación predeterminada

Modo de alimentación	Activación	Función
ENCENDIDO: el indicador luminoso de estado de alimentación se enciende.	Pulse brevemente el botón de alimentación.	El ordenador portátil se enciende.
APAGADO: el indicador luminoso de estado de alimentación se apaga.	Seleccione Inicio > Apagar equipo > Apagar. Si el sistema no responde y no se pueden utilizar los procedimientos de apagado de Windows, mantenga pulsado el botón de alimentación durante 4 segundos para apagar el ordenador portátil.	El ordenador portátil se apaga.
Modo de espera: el indicador luminoso de estado de alimentación parpadea.	Seleccione Inicio > Apagar equipo > Suspender. O bien Deje que se agote el tiempo de espera del sistema.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ahorra una cantidad considerable de energía. • La pantalla y otros componentes se apagan. • La sesión actual se mantiene en la memoria RAM. • Permite reiniciar el ordenador rápidamente. • Se restauran las conexiones de red.
Hibernación: el indicador luminoso del estado de la alimentación se apaga.	Si la unidad ya está encendida, pulse brevemente el botón de alimentación. O bien Pulse Fn+F12. O bien Deje que se agote el tiempo de espera del sistema.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ahorra el máximo posible de energía. • La sesión actual se guarda en el disco y, a continuación, el ordenador se apaga. • Se restauran las conexiones de red.

También puede personalizar las características de los modos de alimentación. Consulte el capítulo "Baterías y gestión de la alimentación" de la *Guía de referencia* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se suministra con el ordenador portátil.

Reinicio del ordenador portátil

En ocasiones, puede ocurrir que Windows o el ordenador no respondan y no pueda apagar el ordenador. De ser así, pruebe las soluciones siguientes en el orden en que aparecen:

- Si es posible, cierre Windows: pulse CTRL+ALT+SUPR y, a continuación, seleccione Apagar o Reiniciar.

Si esto no soluciona el problema:

- Pulse el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo hasta que se apague la pantalla. Los datos no guardados se perderán. Pulse el botón de alimentación de nuevo para reiniciar el ordenador.

Si esto no soluciona el problema:

- Introduzca la punta de un clip en el botón de reinicio, situado en la base del ordenador portátil, y, a continuación, pulse el botón de alimentación para reiniciar el ordenador.

Modificación del dispositivo de arranque

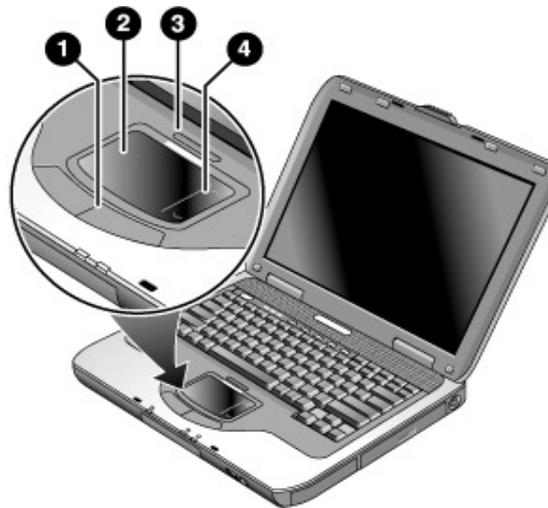
Normalmente, el ordenador arranca desde su disco duro interno. También puede arrancarse desde una unidad de disquete, desde una unidad de CD-ROM o desde una tarjeta de interfaz de red interna.

1. Seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
2. Cuando aparezca la pantalla del logotipo, pulse ESC para visualizar el menú de arranque.
3. Seleccione el dispositivo de arranque que desee mediante las teclas de flecha y pulse INTRO.

Si desea que el ordenador arranque desde un dispositivo concreto, modifique el orden de arranque mediante la utilidad BIOS Setup. Consulte el apartado "Configuración del ordenador portátil" del capítulo "Solución de problemas y mantenimiento" de esta guía.

Utilización de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil incluye un botón de activación/desactivación que permite desactivarla para evitar mover el puntero por error mientras se escribe. Al desactivar la almohadilla táctil, el indicador luminoso se apaga.



- 1 Botones del dispositivo de puntero. Los botones del dispositivo de puntero funcionan del mismo modo que los botones izquierdo y derecho de un ratón estándar.
- 2 Almohadilla táctil (dispositivo de puntero táctil).
- 3 Indicador luminoso y botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil.
- 4 Almohadilla de desplazamiento. La almohadilla de desplazamiento permite desplazarse verticalmente por la pantalla para ver el contenido de la ventana activa.

Utilización de las teclas de método abreviado



Mediante la combinación de la tecla Fn con otra tecla se obtiene un *método abreviado* para varios controles del sistema. Para utilizar un método abreviado, *mantenga pulsada* la tecla Fn, pulse la segunda tecla adecuada y, a continuación, suelte ambas teclas.

Tecla de método abreviado	Función
Fn+F1	Reduce el brillo de la pantalla.
Fn+F2	Aumenta el brillo de la pantalla.
Fn+F5	Alterna la visualización en la pantalla incorporada, una pantalla externa y ambas a la vez.
Fn+F8	Activa y desactiva el teclado numérico. No tiene ningún efecto en un teclado externo. Si la función de Bloq Num está activada, las funciones numéricas están activas; en caso contrario, está activo el control del cursor (tal como está marcado en los teclados externos).
Fn+F12	Activa el modo de hibernación.
Fn+Bloq Num	Activa y desactiva la función de Bloq Despl.
Fn+Re Pág	Sube el volumen y cancela la función de silencio.
Fn+Av Pág	Baja el volumen.
Fn+Retrosceso	Activa y desactiva la función de silencio.

Utilización de discos CD o DVD

Reproducción de películas de DVD

Si el ordenador portátil tiene una unidad de DVD u otra unidad de lectura de DVD, también incluye un programa de reproducción de DVD que permite ver películas de DVD.

Seleccione Inicio > Todos los programas > Multimedia > Reproductor DVD > InterVideo WinDVD.

Importante

Los DVD pueden tener códigos regionales incorporados en los datos del disco. Estos códigos impiden la reproducción de las películas DVD fuera del área geográfica en la que se venden. Si aparece un error de código regional, es porque está intentando reproducir un DVD destinado a otra área geográfica.

La mayoría de las unidades de DVD permiten modificar el código regional únicamente un número limitado de veces (normalmente, cuatro). Cuando alcance este límite, el último valor asignado al código regional de la unidad de DVD no podrá modificarse. La garantía no cubre los gastos derivados de corregir esta situación. Consulte la ayuda del programa de reproducción de DVD para obtener información detallada sobre cómo definir códigos regionales.

Baterías y gestión de la alimentación

Utilización de la alimentación por batería

Para obtener información sobre cómo regula el ordenador portátil el consumo de energía y cómo puede reducir manualmente el consumo de energía y prolongar la vida útil de la batería, consulte el capítulo "Baterías y gestión de la alimentación" de la *Guía de referencia* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se suministra con el ordenador portátil.

Comprobación del estado de la batería

Desde el indicador luminoso de estado de la batería

Compruebe el indicador luminoso de estado de la batería del ordenador portátil.

Desde la barra de tareas de Windows

La barra de tareas de Windows puede mostrar un icono de alimentación que proporciona información sobre el estado de la batería (consulte la ayuda de Windows para obtener información más precisa). El icono tiene forma de batería cuando el adaptador de CA no está conectado.

- Sitúe el puntero en el icono de alimentación para visualizar la carga de batería restante. Este valor muestra el porcentaje de carga o el tiempo restante.
- Haga doble clic en el icono de alimentación para abrir la ventana Battery Meter (Medidor de batería).

Desde el Panel de control de Windows

Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía y, a continuación, seleccione la ficha Medidor de energía para ver el estado de la batería. Las fichas Alarmas y Avanzadas proporcionan opciones adicionales sobre alimentación.

En la batería

1. Extraiga la batería del ordenador portátil. Consulte el apartado "Información básica sobre el ordenador portátil" de esta guía.
2. Pulse la banda de contacto situada en el lateral de la batería. La cantidad de indicadores luminosos que se encienden indica la carga que queda (cada indicador luminoso representa un 20% de una carga completa).

Respuesta a una advertencia de batería baja

El ordenador portátil emite automáticamente una alerta cuando la alimentación de la batería llega a un nivel demasiado bajo. El ordenador portátil emite en primer lugar un pitido agudo o muestra un mensaje de advertencia. A continuación, si el usuario no restaura la alimentación después de un período de tiempo corto, el ordenador portátil pasa al modo de hibernación.

Cuando el ordenador portátil pasa al modo de hibernación de esta manera, el usuario no podrá volver a encenderlo hasta que se restaure la alimentación mediante uno de los procedimientos siguientes:

- Sustituya la batería por una cargada.
- Conecte el adaptador de CA.

Nota

Si conecta el adaptador de CA, puede continuar trabajando mientras se recarga la batería.

En los procesadores Intel Pentium 4, la velocidad indica el rendimiento máximo con alimentación de CA. La velocidad del procesador con alimentación por batería equivale aproximadamente a un 63,5% del rendimiento máximo. En los procesadores Mobile Intel Pentium 4, que utilizan la tecnología Intel SpeedStep, la velocidad indica el rendimiento máximo. El modo de optimización de la batería equivale aproximadamente a un 80% del rendimiento máximo.

Recarga de la batería

PRECAUCIÓN

Normalmente, el adaptador de CA está caliente cuando está conectado a una toma de corriente de CA. Normalmente, el ordenador portátil está caliente durante la recarga. No recargue el ordenador portátil en un maletín o en otro espacio cerrado. De lo contrario, la batería podría sobrecalentarse.

Conecte el adaptador de CA al ordenador portátil.

Para obtener el tiempo máximo de funcionamiento, espere hasta que la carga de la batería sea inferior al 50% antes de la recarga y después cárguela por completo (al 100%). La carga puede durar aproximadamente 3 horas. Si continúa trabajando mientras se carga la batería, el tiempo de carga puede ser mayor.

El tiempo de funcionamiento para una batería completamente cargada depende del modelo del ordenador portátil, la configuración de la gestión de la alimentación y el nivel de uso.

Solución de problemas y mantenimiento

Solución de problemas del ordenador portátil

En este capítulo encontrará soluciones a algunos problemas básicos que puede tener con el ordenador portátil. Pruebe las soluciones una por una y en el orden en que aparecen.

A continuación se indican otras fuentes de información para solucionar problemas:

- Para obtener una lista más completa de sugerencias para solucionar problemas, consulte el capítulo acerca de solución de problemas de la *Guía de referencia* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se suministra con el ordenador portátil.
- Utilice los solucionadores de problemas de Windows. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico.
- Pulse la tecla de acceso directo con el signo de interrogación ubicada en la parte superior del teclado.
- Consulte el manual de Microsoft Windows que se entrega con el ordenador portátil.
- Póngase en contacto con su proveedor. Consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo).

Problemas de pantalla

Si el ordenador portátil está encendido, pero la pantalla está en blanco

- Mueva el ratón o patee en la almohadilla táctil. Esto reactivará la pantalla si se encuentra en el modo de apagado de pantalla.
- Pulse Fn+F5 en caso de que la pantalla interna esté desactivada. Haga esto tres veces para volver al estado inicial.
- Si el ordenador portátil está frío, espere a que se caliente.

Si es difícil leer en la pantalla

Establezca la resolución de la pantalla en la configuración predeterminada de 1024 × 768 o superior, según el modelo. Seleccione Inicio > Panel de control > Apariencia y temas > Pantalla.

Problemas de unidad de disco duro

Si el disco duro del ordenador portátil no gira

- Asegúrese de que el ordenador portátil recibe alimentación eléctrica. Si es necesario, conecte el adaptador de CA y asegúrese de que esté bien conectado a una fuente de alimentación y a la parte posterior del ordenador portátil.
- Extraiga la unidad y vuelva a insertarla.

Si los archivos están dañados

- Abra Mi PC y el disco que desee explorar. Seleccione Archivo > Propiedades. Seleccione la opción Comprobar ahora de la sección Comprobación de errores de la ficha Herramientas.
- Ejecute el programa de detección de virus. Consulte el capítulo "Funcionamiento básico" de la *Guía de referencia* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se suministra con el ordenador portátil.
- Si es necesario, puede formatear el disco duro y volver a instalar el software original de fábrica mediante el CD *QuickRestore System Recovery* (Recuperación del sistema mediante Compaq QuickRestore).

Problemas de teclado y de dispositivo de puntero

Siga estas sugerencias para dispositivos incorporados o externos.

Si le cuesta controlar el puntero

Ajuste los controles del puntero. Seleccione Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Ratón.

Solución de problemas y mantenimiento

Solución de problemas del ordenador portátil

Si la almohadilla táctil no funciona

- Pulse el botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil para encender el indicador luminoso.
- No toque la almohadilla táctil mientras el ordenador portátil se está reiniciando o reanudando desde el modo de espera. Si esto ocurre, haga lo siguiente: pulse una tecla para restaurar el funcionamiento normal.
- Si se conecta un ratón externo, normalmente los dispositivos de puntero incorporados se desactivan. Puede cambiar esta configuración mediante la utilidad BIOS Setup.
- Reinicie el ordenador portátil. Seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.

Problemas de rendimiento

Para obtener un rendimiento óptimo, el ordenador portátil debe tener por lo menos 128 MB de memoria RAM.

Si el ordenador portátil deja de funcionar

- Pulse Ctrl+Alt+Supr y utilice el Administrador de tareas para finalizar la aplicación que no responde.
- Pulse el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo para apagar y reiniciar el ordenador portátil. Los datos no guardados se perderán. A continuación, vuelva a pulsar el botón de alimentación para encender el ordenador portátil de nuevo.
- Si no sucede nada, introduzca la punta de un clip en el botón de reinicio que se encuentra en la base del ordenador portátil. A continuación, pulse el botón de alimentación para encender el ordenador portátil de nuevo.
- Para evitar problemas de bloqueo, no pulse Fn+F5 para pasar de un dispositivo de visualización a otro mientras ejecuta aplicaciones con muchos gráficos. No apague ni suspenda el ordenador portátil mientras se ejecutan aplicaciones de este tipo.

Problemas de alimentación y baterías

Si el ordenador portátil se apaga inmediatamente después de encenderlo

Probablemente el nivel de la batería esté demasiado bajo. Conecte el adaptador de CA o inserte una batería cargada.

Si el ordenador portátil sigue emitiendo pitidos

El ordenador portátil emite pitidos repetidamente o muestra una advertencia cuando queda poca batería. Guarde los datos, salga de Windows inmediatamente e inserte una batería cargada o conecte el adaptador de CA.

Si la batería no se carga

- Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien conectado a la fuente de alimentación y al ordenador portátil y de que el indicador luminoso del adaptador esté encendido.
- Si está utilizando una regleta de alimentación, extraiga el adaptador de CA de la regleta y conéctelo directamente a una toma de pared.
- Asegúrese de que la batería esté bien instalada y fijada en su lugar.
- Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA que se suministra con el ordenador portátil (u otro adaptador homologado que cumpla los requisitos de alimentación del ordenador). *No* utilice un adaptador de 60 W y 3,16 A.
- Mantenga el ordenador portátil alejado de las fuentes de calor cercanas. Desconecte el adaptador de CA y deje que la batería se enfríe. Si la batería se calienta demasiado, no se cargará correctamente.
- Pruebe otra batería y otro adaptador de CA, si dispone de ellos.

Problemas de arranque

Si el ordenador portátil no responde cuando lo enciende

- Conecte el adaptador de CA.
- Reinicie el ordenador portátil introduciendo la punta de un clip en el botón de reinicio que se encuentra en la base del ordenador portátil. A continuación, pulse el botón de alimentación para encenderlo.
- Si el ordenador portátil sigue sin responder, extraiga la batería y el adaptador de CA, extraiga todas las tarjetas PC Card y desacople el ordenador portátil, si está acoplado. Después conecte de nuevo el adaptador de CA y reinicie el ordenador portátil con el botón de reinicio.

Si el ordenador portátil no arranca con alimentación por batería

- Asegúrese de que la batería esté correctamente insertada y completamente cargada. Para comprobar que la batería esté bien colocada, extráigala y presiónela hacia dentro de nuevo por el lado. Los indicadores luminosos muestran el nivel de carga.
- Si tiene otra batería, pruébela.

Configuración del ordenador portátil

Ejecución de la utilidad BIOS Setup

La utilidad BIOS (sistema básico de entrada y salida) Setup permite hacer cambios en la configuración del sistema del ordenador portátil y adecuar el funcionamiento del ordenador portátil a sus necesidades específicas de trabajo.

Por lo general, las configuraciones definidas en BIOS Setup controlan el hardware del ordenador portátil y afectan en gran medida a su funcionamiento.

1. Seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
2. Cuando aparezca la pantalla del logotipo, pulse F2 para entrar en BIOS Setup.
3. Los dispositivos de puntero no están activos en BIOS Setup, de modo que necesitará usar el teclado para desplazarse:
 - Pulse las teclas de flecha a la derecha y a la izquierda para moverse de un menú a otro.
 - Pulse las teclas de flecha hacia arriba y hacia abajo para moverse de un parámetro a otro dentro de cada menú.
 - Pulse + o – para desplazarse por los valores del parámetro actual y pulse INTRO para seleccionar una configuración.
4. Después de seleccionar las opciones que desee, pulse F10 o utilice el menú Exit (Salir) para salir de BIOS Setup.
5. Si la configuración genera un conflicto entre dispositivos durante el arranque, el sistema le solicita que ejecute BIOS Setup y le indica los valores de configuración que provocan el conflicto.

Para ver una lista de todos los menús, valores de configuración y opciones de BIOS Setup, consulte la *Guía de referencia* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se suministra con el ordenador portátil.

Reinstalación y actualización del software

El ordenador portátil incluye dos características que permiten instalar aplicaciones de software o restaurar todo el contenido del disco duro:

- El CD *QuickRestore System Recovery* (Recuperación del sistema mediante Compaq QuickRestore), incluido con el ordenador portátil, permite restaurar los valores de fábrica de la unidad de disco duro.
- La utilidad *Application Recovery* permite restaurar o instalar una o varias aplicaciones al mismo tiempo. Seleccione Inicio > Software Setup (Instalación de software) y siga las instrucciones del asistente de instalación que aparecen en pantalla.

Índice

- acceso directo, botones
 - ubicación, 5
- Acrobat Reader, 14
- adaptador de CA
 - compatibilidad, 11
 - conectar, 11
- ajustar
 - brillo, 20
 - volumen, 20
- alimentación
 - solución de problemas, 31
- alimentación de CA
 - conectar, 11
- alimentación, botón
 - reiniciar mediante, 18
 - ubicación, 5
- almohadilla de desplazamiento, 5
- almohadilla táctil
 - solución de problemas, 29
 - ubicación, 5
- apagado
 - apagar, 17
 - ubicación del botón, 5
- arranque, solución de
 - problemas, 32
- audio
 - volumen, 20
- audio, botón de silencio, 3, 5
- batería
 - advertencia de alimentación
 - baja, 25
 - comprobación del estado, 24
 - indicadores luminosos de
 - estado, 24
 - instalar, 10
 - pestillo de liberación, 4, 7
 - solución de problemas, 31
 - ubicación, 5
- BIOS Setup, utilidad
 - utilizar, 33
- bloqueo de teclado numérico, 5
- brillo, ajustar, 20
- CD *Documentation Library*
 - (Biblioteca de
 - documentación), 14
- CD-ROM, unidad
 - ubicación, 5
- código regional, 21
- comunicación inalámbrica
 - indicador luminoso, 5
- conector para adaptador de CA
 - ubicación, 3, 6
- conectores de audio, 3, 5
- configurar
 - configuración del BIOS, 33
- control del volumen, 3, 5
- disco duro, unidad
 - ubicación, 4, 7
- dispositivos
 - orden de arranque temporal, 18
- disquetes, unidad
 - ubicación, 3, 6
- DVD, unidad
 - definir código regional, 21
 - reproducir películas, 21
 - ubicación, 5
- encender el ordenador, 13
- encendido, ubicación del botón, 5
- estado, indicadores luminosos
 - teclado, 5
 - ubicación, 5
- indicadores luminosos
 - estado, 5
- indicadores luminosos de estado
 - carga de la batería, 24
- información sobre seguridad, iii
- instalar
 - batería, 10
- mantenimiento
 - configuración del ordenador
 - portátil, 33
- minitarjeta PCI
 - ubicación, 4, 7
- módem
 - ubicación del puerto, 3, 6
- modo de espera
 - definición, 17
 - tiempo de espera, 17
- modo de hibernación
 - definición, 17
- monitor
 - puerto, 3, 6
- orden del dispositivo de
 - arranque, 18
- ordenador
 - abrir/cerrar, 5
 - cambiar configuración del
 - BIOS, 33
 - encender, 13
 - reiniciar, 18
- pantalla
 - brillo, 20
 - puerto, 3, 6
 - solución de problemas, 28
- películas (DVD), 21
- puerto COM1, 3
- puerto de acoplamiento, 4, 7
- puerto de infrarrojos
 - ubicación, 5
- puerto de monitor externo, 3
 - ubicación, 6
- puerto de S-vídeo, 3, 6
- puerto IEEE 1394
 - ubicación, 3, 6
- puerto LAN
 - ubicación, 3, 6
- puerto LPT1, 3, 6
- puerto paralelo
 - ubicación, 3, 6
- puerto PS/2, 6
- puerto serie
 - ubicación, 3
- RAM
 - ubicación, 4, 7
- ranuras de PC Card,
 - ubicación, 3, 6

- ratón, solución de problemas, 29
- reiniciar, 18
 - dispositivo de arranque temporal, 18
- reinicio, botón, 18
- seguridad
 - cierre de Kensington, 3, 6
- silencio, botón
 - ubicación, 3, 5
- solución de problemas
 - alimentación, 31
 - arranque, 32
 - batería, 31
 - dispositivos de puntero, 29

- pantalla, 28
- rendimiento, 30
- teclado, 29
- unidad de disco duro, 29
- tecla Fn
 - + Av Pág (bajar volumen), 20
 - + Bloq Num (Bloq Despl), 20
 - + F1 (reducir brillo), 20
 - + F12 (hibernación), 20
 - + F2 (aumentar brillo), 20
 - + F5 (selección de pantalla), 20
 - + F8 (teclado numérico), 20
 - + Re Pág (subir volumen), 20
 - + Retroceso (silencio), 20

- teclado
 - indicadores luminosos, 5
 - solución de problemas, 29
- teclas de método abreviado, 20
- ubicación de los puertos, 3, 6
- unidad de disco duro
 - solución de problemas, 29
- USB
 - ubicación de puertos, 3, 6
 - ubicación del tercer puerto, 5
- volumen
 - ajustar, 20
- Windows
 - configurar, 13